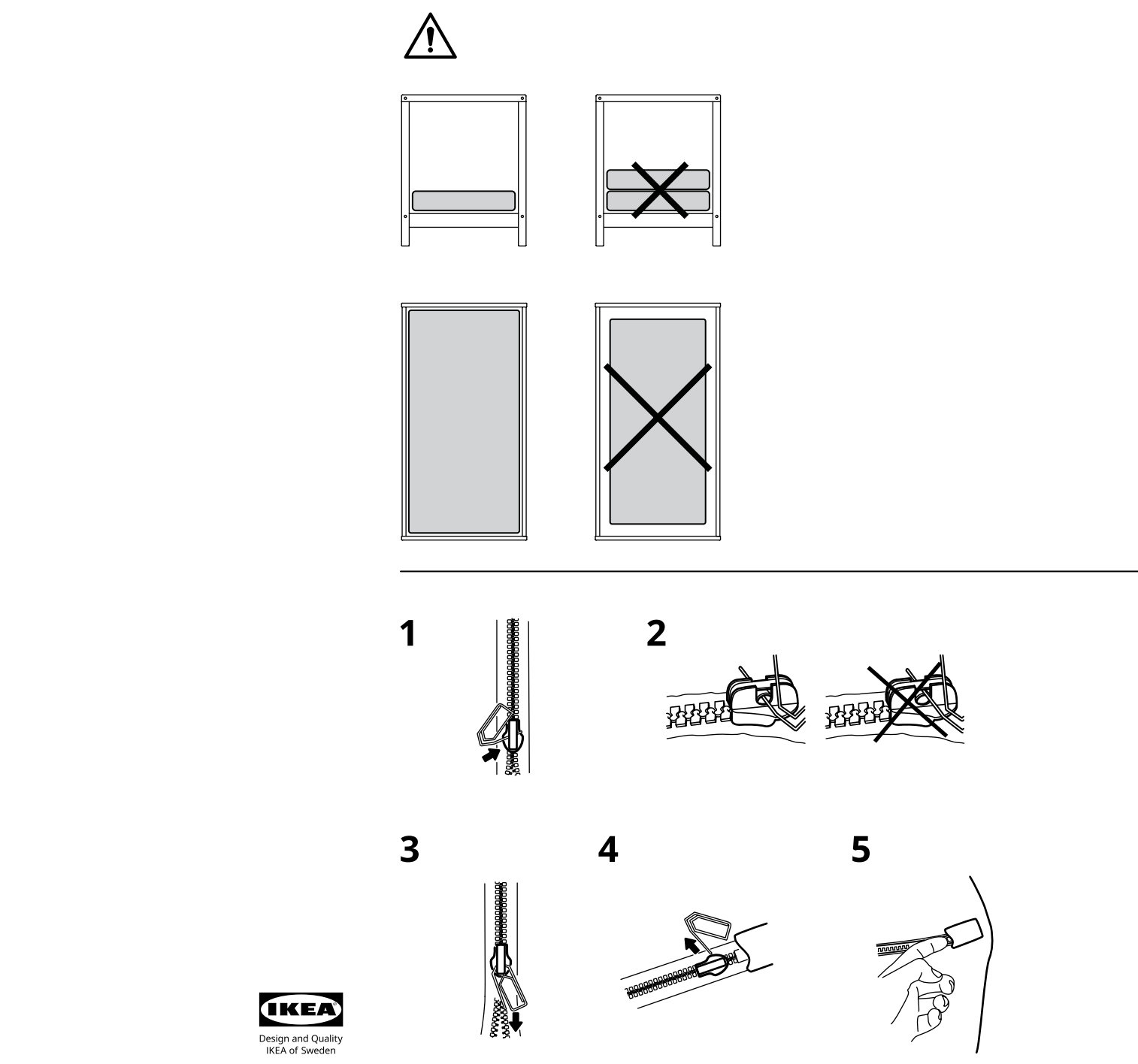




Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Erfüllter kravene i EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.
- Du finder produktets navn på din madras.
- Passer til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.
- Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døg. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse

- Det yderste betræk tåler maskinvask. Det inderste betræk kan tørres af med en fugtig klud. Det er nemt at sætte betrækket på igen, hvis du folder madrassen sammen på midten.

Råd ved tørring

- Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Bornesikker lynlås

- Lynlåsen er uden tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrækket og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betrækket ved at stikke f. eks. en papirclips i bøjlen på låsen. Husk at fjerne clipsen bagefter.

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme alla norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa).
- Troverai il nome del prodotto sul tuo materasso.
- Utilizzabile con lettini con misure interne di 60x120 cm.
- Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Manutenzione

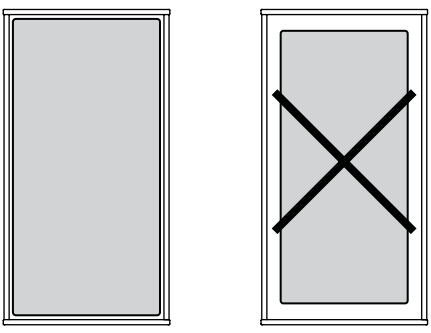
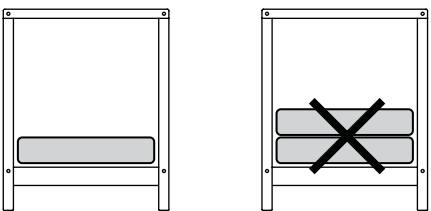
- La fodera esterna è lavabile in lavatrice. La fodera interna si può pulire con un panno umido. È più facile rimetterla piegando il materasso al centro.

Consigli per l'asciugatura

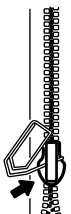
- Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera di sicurezza

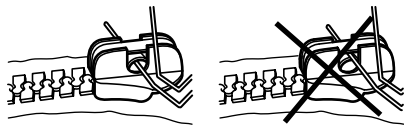
- La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca il contenuto. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhiello. Important! Quando hai finito, ricordati sempre di togliere il fermaglio.



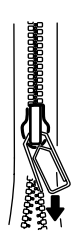
1



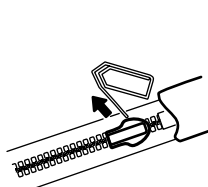
2



3



4



5



Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svþjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.
- Það er ekki öruggt á nota fleiri en eina dýnu í rúminu.
- Þú finnur vörunafn á dýnnunni.
- Passar í 60x120 cm ung barnarúm.
- Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykktir eru af framleiðanda.
- Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er víðuð og ryksuguð.

Umhírað

- Það má þvo ytra áklæðið í þvottavél. Það má þurrka af innra áklæðinu með rökum klút. Það er auðvelt að setja áklæðið aftur á ef dýnan er brotin saman fyrir miðu.

Råd fyrir þurrkun

- Þurrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárrúrkú eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi

- Engin flípi er á rennilásnum, það er til að koma í veg fyrir að börn opni áklæðið og stingi innihaldinu upp í sig. Opnið og lokið með því að ýta til dæmis bréfalæmmu í gegnum gatíð á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja altítt bréfalæmmuna.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsenga.
- Løydåt tuotten nimen patjastasi.
- Du finner produktnavnet på madrassen din.
- Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 60x120 cm.
- Þú ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten.
- Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døg. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen p.g.a. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold

- Yttertrekket kan vaskes i vaskemaskin. Innettrekket kan tørkes av med en fuktig klut. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bøyer madrassen på midten.

Råd om tørring

- Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Barnesikker glideås

- Glideåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.

Polski

Ważne- Przeczytaj uważnie- Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Spełnia wymagania EN 16890:2017+A1:2021.

OSTRZEŻENIE

- Pamiętaj o zagrożeniu ze strony otwartego ognia i innych źródeł emitujących ciepło, takich jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka.
- Nie stosuj łóżeczku więcej niż jeden materac.
- Nazwę produktu znajdziesz na materacu.
- Passje do łózek z ok wymiarach wewnętrznych 60x120 cm.
- Nie używaj produktu, jeżeli jakakolwiek część jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Korzystaj wyłącznie z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzenie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Pielegnacja

- Zewnętrzne pokrycie można prać w pralce. Pokrycie wewnętrzne można czyścić wilgotną szmatką. Ponowne założenie pokrycia będzie łatwiejsze, jeżeli złożysz materac na środku.

Wskazówki dotyczące suszenia

- Suszyć bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Bezpieczny dla dziecka zamek błyskawiczny

- Zamek błyskawiczny nie posiada uchwyty. W ten sposób chcemy uniknąć ryzyka, że dzieci dostaną się do wnętrza produktu i pokną wypełnienie. Otwieraj i zamykaj zamek błyskawiczny wkładając w otwór na przykład spinacz do papieru i ciągnąc za niego. Ważne! Pamiętaj, aby zawsze wyjąć spinacz.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).
- You will find the product name on your mattress.
- Suitable for cots with inner dimensions 60x120 cm.
- Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

- The outer cover can be mashine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

Advice when drying

- Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

- The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Standardin EN 16890:2017+A1:2021 mukainen.

VAROITUS

- Älä sijoita pinnasänkyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.
- Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa.
- Löydät tuotten nimen patjastasi.
- Sopii pinnasänkyihin, joiden sisämitat ovat 60x120 cm.
- Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Tyhjiöpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Tuotteen materiaalisia on tietty ominaishaju, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuulettamalla.

Hoito-ohjeet

- Ulkoapäällinen on konepestävä. Sisäpäällinen voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla. Päällinen on helpompi puottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat patjan keskeltä kahta.

Ohjeita kuivaamiseen

- Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsturvallinen vetokeiju

- Vetokeijussa ei ole vedintää, jotta lapsi ei voisi avata päällistä ja laittaa sisältöä suuhunsa. Saat avattua ja suljettua vetokeijun puuttamalla esimerkiksi paperiliittimen vetimen kannassa olevaan reikään ja vetämällä sitten liittimestä. Huomio! Muista poistaa paperiliitin käytön jälkeen.

Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
Vastab standardile EN 16890:2017+A1:2021.

HOIATUS

- Olge teadlik võrewoodi (häll ja rippwoodi) läheduses asuva lahtise tule ja teiste tugevate kuumaallikate, nagu elektrikamni, gaasitule jms, ohtudest.
- Ärge kasutage võrewoodil rohkem kui ühte madratsit (häll ja rippwoodi).
- Toote nime leiad oma madratsilt.
- Sobib võrewooditele, mille sisemõõtmed on 60x120 cm.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, purunenud või kadunud ja kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud osi.
- Kokkupressitud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tolmimeigega.

Hooldusjuhised

- Väliselt katet saab pesta pesumasinas. Sisemise katte saab puhtaks pühkida niiske lapiga. Katet on lihtsam peale panna, kui voldite madratsi selle keskele pooleks.

Nõuanded kuivatamiseks

- Kuivata ilma soojusallikat (nt fööni või radiatori) kasutamata.

Turvaline tõmblukkk

- Tõmblukku pole lukustiti. Tänu sellele ei saa laps katet avada ja selle sisse suhu toppida. Laps avamiseks ja sulgemiseks pange nt kirjaklamber läbi aasa ja liigutage selle abil. Oluline! Veenduge, et pärast kasutamist oleks kirjaklamber alati eemaldatud.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Erfüllt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.
- Der Produktname findet sich auf der Matratze.
- Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

- Der äußere Bezug kann in der Maschine gewaschen werden. Der innere Bezug kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Aufziehen danach wird erleichtert, wenn man dazu die Matratze in der Mitte faltet.

Tipp zum Trocknen

- Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

- Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890:2017+A1:2021.

VARNING

- Var uppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjålsängen.
- Använd inte mer än en madrass i spjålsängen.
- Du hittar produktnamnet på din madrass.
- Passar spjålsängar med inermått 60x120 cm.
- Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.
- Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dagn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädning tar bort kvardröjande lukt.

Skötselråd

- Det yttre överdraget kan maskintvättas. Det inre överdraget kan torkas rent med en fuktig trasa. Du drar enkelt på överdraget igen om du viker madrassen på mitten.

Råd vid torkning

- Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Barnsäker blixlåås

- Blixlååset saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehållet i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglen. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Atbilst EN 16890:2017+A1:2021 standartā prasībām.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultniņu nedrīkst novietot tuvu atklāta uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultniņu drīkst lietot tikai ar vienu matraci.
- Preces nosaukums atrodams uz matrača.
- Šī prece ir piemērota gultām ar iekšējo izmēru 60x120 cm.
- Nelietojiet preci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta, saplīsusi vai trūkst. Izmantojiet vienīgi ražotāja izgatavotas un apstiprinātas rezerves daļas.
- Saspiesta prece savu īsto lielumu o formu iemē 3 – 4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Lai mazinātu specifisko smarzi, izvēdiniet presi.

Kopšanas instrukcija

- Ārējo pārvilkur var mazgāt velas mazgājamā mašīnā, iekšējo pārvilku var tīrīt ar mitru lupatu. Lai pārvilku ērtāk uzvilktu, matraci ietecams salocīt uz pusēm.

Padoms žāvēšanai

- Žāvējiet, neizmantojot siltuma avotus (piemēram, matu fēnu vai radiatoru).

Drošs rāvējslēdzējs

- Tā kā pārvalka rāvējslēdzējam nav mēlītes, bērni to nevar atvērt un iebāzt mutē pildījumu. Lai atvērtu un aizvērtu rāvējslēdzēju, aiz tā malas aizķāķējiet, piemēram, piespraudi. Svarīgi! Pēc tam neaizmirstiet piespraudi izņemt.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890 : 017+A1:2021.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).
- Le nom du produit est indiqué sur le matelas.
- Convient aux lits bébé 60x120 cm.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréés par le fabricant.
- Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

Instructions d'entretien

- La housse extérieure est lavable en machine. La housse intérieure peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage

- Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur etc..)

Fermeture à glissière spécial enfant

- La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'oeillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden
Voldoet aan de veiligheidsnorm EN 16890:2017+A1:2021.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.
- De productnaam staat op de matras.
- Geschikt voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.
- Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Een gecompriemd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

Onderhoud

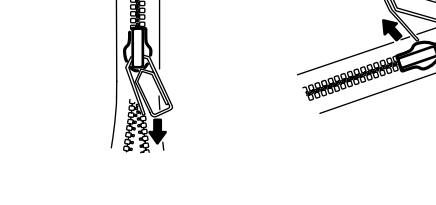
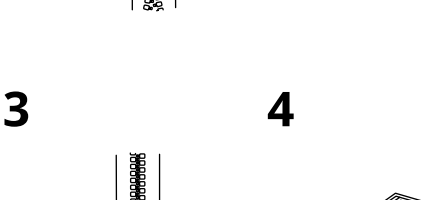
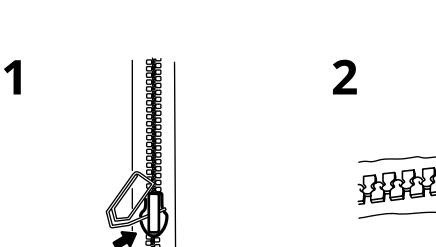
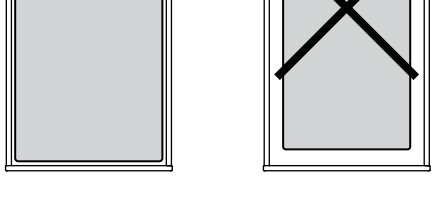
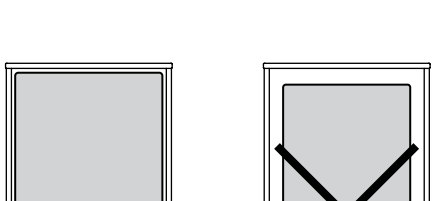
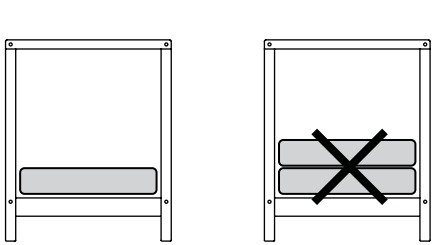
- De buitentijk is machinewasbaar. De binnentijk kan worden afgenomen met een vochtig doekje. De tijk is weer eenvoudig aan te brengen als de matras wordt dubbelgevouwen.

Advies bij drogen

- Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een föhn of radiator).

Kinderveilige rits

- La fermeture à glissière a ne pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'oeillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.



Русский

Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Соответствует стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые камини и т. п.) в непосредственной близости от детской кровати представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.
- Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.
- Не используйте этот товар, если какаля-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.
- Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковки. Проветривайте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкции по уходу

- Внешний чехол можно стирать в машине. Внутренний чехол можно протереть влажной тканью. Надеть чехол на матраc будет проще, если сложить матраc пополам.

Как сушить

- Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

Молния, безопасная для детей

- На молнии нет "язычка". Это сделано, чтобы обеспечить безопасность ребёнка, так как, расстегнув чехол, он может застрять в рот наполнителем. Молнию можно открыть и закрыть, например, продев канцелярскую скрепку в ушко на зажиме. Внимание! Не забудьте потом вынуть канцелярскую скрепку из молнии.



한국어중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 표준을 따릅니다.

경고

- 침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.
- 매트리스는 한 개만 사용하세요.
- 매트리스에서 제품 이름을 확인할 수 있습니다.
- 내부 치수가 60x120cm인 유아용침대에 적합합니다.
- 부품 중 손상된 부분이 있으면 제품 사용을 중단하세요.
- 제조업체가 인증한 부품만 사용하세요.
- 압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 신선한 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

- 바깥쪽 커버는 물세탁이 가능합니다. 안쪽 커버는 젖은 천으로 닦아내세요. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 개우기 쉽습니다.

간접사 유의사항

- 헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

안전 지해

- 지퍼에는 지퍼탭이 달려 있지 않습니다. 아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 잃에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다. 슬라이드(물레)의 구멍에 클립같은 물체를 낄어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다. 중요! 클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

Româna

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.
Conform cu EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

- Ai grijă la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrice, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).
- Veți găsi numele produsului pe saltea.
- Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiuni interioare 60x120 cm.
- Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.
- Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.



Instrucțiuni de îngrijire

- Husa exterioră poate fi spălată la mașină. Husa interioară poate fi curățată cu o cârpă umedă. Este ușor să tragi husa din nou, dacă îndoi salteaua la mijloc.

Pentru uscare

- Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

- Fermoarul nu are agățatoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucla de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.

УкраїнськаВажливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмхульт, Швеція
Відповідає стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електрокамін, газової плити тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стійками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте в дитячому ліжку (ліжку зі стійками та підвісному ліжку) більше одного матраца.
- Назvu товару можна знайти на матраці.
- Підходить для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.
- Не використовуйте вирiб, якщо якась його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише запланшні, схвалені виробником.
- Спресований вирiб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтисл після розкриття упаковки. Щоб позбавитися запаху, провітрити вирiб.

Інструкції з догляду

- Зовнішній чохол можна прати в пральній машині. Внутрішній чохол можна витирати вологою ганчіркою. Чохол можна легко натягнути, якщо згинути матрац посередині.

Поради щодо сушіння

- Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

Безпечна для дітей застібка-блискавка

- Застібка блискавки не має вушка. Це зроблено для того, щоб діти не могли відкрити чохол або проковтнути наповненню матрацу. Відкривайте та закривайте блискавку, зачепивши, наприклад, скріпку за петлю на застібці. Важливо! Обов'язково виймайте скріпку після використання.



日本語重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
この製品は欧州規格 EN 16890:2017+A1:2021に適合しています。

警告

- ベビーベッドは、暖炉の炎や、電気ストーブ、およびガスヒーター、その他の熱源から十分に離してご使用ください。
- ベビーベッドの中に敷くマットレスは1つだけにしてください。
- マットレスの上に製品名が表示されています。
- 内側の寸法が60x120cmのベビーベッドに適しています
- パーツが破損、不足している場合には、使用を中止してください。交換部品は、メーカーが販売する純正品のみを使用してください。
- 圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後はしばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に臭をあたえることで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法

- 外側のカバーは取り外して洗濯機で洗えます。内側のカバーは手拭きできます。マットレスを真ん中で折ると、カバーを簡単に掛け直せます。

乾かす際の注意

- ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさないでください。

お子さまに安全なファスナー

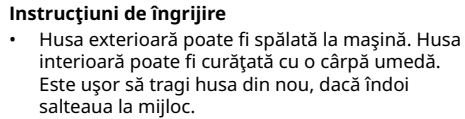
- このファスナーには開閉用のタブ（つまみ金具）がないので、お子さまが自分でカバーを開けて中身を口に入れるのを防げます。ファスナーを開け閉めするときはペーパークリップなどをループに通してスライドさせてください。重要！使用後には必ずペーパークリップをかたづけてください。

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.
Conform cu EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

- Ai grijă la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrice, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).
- Veți găsi numele produsului pe saltea.
- Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiuni interioare 60x120 cm.
- Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.
- Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.



Instrucțiuni de îngrijire

- Husa exterioră poate fi spălată la mașină. Husa interioară poate fi curățată cu o cârpă umedă. Este ușor să tragi husa din nou, dacă îndoi salteaua la mijloc.

Pentru uscare

- Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

- Fermoarul nu are agățatoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucla de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.

SrpskiVažno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike topline, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd. u blizini kreveta (kolevke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog duška u krevetu (kolevci i visećem ležaju).
- Naziv proizvoda (češ pronaći na dušku).
- Pogodno za krevetac unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.
- Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.
- Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provetravanje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Uputstvo za održavanje

- Spoljna navlaka može se prati u mašini. Unutrašnja navlaka može se prebrisati vlažnom krpom. Navlaka se lakše navlači ako dušek saviješ po sredini.

Savet za sušenje

- Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Sigurnosni rajsferšlus

- Rajsferšlus nema vršak. To je da dete ne bi moglo samo otvoriti presvlak, oštetiti dušek ili staviti njihov sadržaj u usta. Otvori i zatvori rajsferšlus tako što ćeš, na primer, gurnuti spajalicu u otvor sa strane i povući. Važno! Ne zaboravi da posle skinješ spajalicu.



Bahasa IndonesiaPenting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan EN 16890:2017+A1:2021.

PERINGATAN

- Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Jangan menggunakan lebih dari satu kasur di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Anda akan menemukan nama produk di kasur Anda.
- Cocok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 60x120 cm.
- Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.
- Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembungkaran. Jemur untuk membantu menghilangkan bau.

Petunjuk perawatan

- Surang bagian luar dapat dicuci dengan mesin. Surang bagian dalam dapat dibersihkan dengan lap basah. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

Saran saat pengeringan

- Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Risleting keselamatan untuk anak-anak

- Risleting tidak mempunyai penarik/pengagan. Anak-anak tidak dapat dilepaskan dengan larikan. Mudah untuk membuka sarung dan memasukan isinya ke dalam mulut. Buka dan tutup risleting dengan mendorong, contohnya klip kertas digulung melalui sidas. Penting! Pastikan menanggalkan klip kertas sesudahnya.

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Splňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

- Neustavujte postielku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postieľke (ohrádke a prídavnej posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- Názov výrobku nájdete na matraci. Vhodný do postieľok s vnútorným rozmerom 60x120 cm.
- Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorakôľvek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

- Vonkajší potah môžete prať v práčke. Vnútorný potah môžete vyčistiť vlhkou handričkou. Ak matrac prehnate na polovicu, potah ľahko navlečiete naspäť.

Rada pri sušení

- Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

- Zips na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyrabali z neho obsah a nekladali si ho do úst. Zips otvoríte a zatvoríte napríklad pomocou kancelárskej spinuky, ktorú prevlečiete cez uško. Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli sňať.

SlovenščinaPomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Skladno s standardom EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike topline, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Ikriti ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (izbelki in viseči postelji).
- Ime izdelka najdeš na posteljnem vložku.
- Primerno za izbelke z notranjimi merami 60x120 cm.
- Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljal izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Sistinen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3–4 dneih. Material ima lahko po odstranitvi embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z vračanjem.

Navodila za vzdrževanje

- Zunanja prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebršiš z vlažno krpo.

Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Navodila za vzdrževanje

- Zunanja prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebršiš z vlažno krpo.
- Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Navodila za vzdrževanje

- Zunanja prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebršiš z vlažno krpo.

Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Navodila za vzdrževanje

- Zunanja prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebršiš z vlažno krpo.

Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Navodila za vzdrževanje

- Zunanja prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebršiš z vlažno krpo.

Navodila za vzdrževanje

Navodila za vzdrževanje

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Mematuhi EN 16890:2017+A1:2021.

AMARAN

- Berhati-hati terhadap risiko pembakaran terbuka dan lain-lain sumber haba yang kuat, seperti api bar elektrik, api gas, dll. berhampiran katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).
- Jangan guna lebih daripada satu tilam di dalam katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).
- Anda akan mendapati nama produk pada tilam anda.
- Sesuai untuk katil jika terdapat mana-mana bahagian yang patah; koyak atau hilang dan gunakan hanya alat penggantian yang disetujui oleh pengeluar.
- Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangka masa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan

- Bahagian luar sarung boleh dibasuh mesin. Bahagian dalam sarung boleh dilap bersih dengan kain lembap. Mudah untuk menyarung semula sarung jika bahagian tengah tilam dilipat.

Nasihat semasa mengering

- Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

Zip keselamatan untuk kanak-kanak

- Kancing zip tidak mempunyai penarik/pemegang. Ini adalah untuk mengelakkan kanak-kanak daripada membuka sarung dan meletak isinya kedalam mulut mereka. Buka dan tutup kancing zip dengan menolok, contohnya menggunakan klip kertas melalui gelang pada gelangorg. Penting! Pastikan anda menanggalkan klip kertas tersebut selepas itu.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Äлмхулт
Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото креватче (кошара и висещо легло).
- Це намерите името на продукта върху матрака си.
- Артикулът е подходящ за детско креватче с размери 60x120 см.
- Не използвайте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.
- Сгънатият продукт възраща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разпаковане. Проветравянето ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

- Външният калъф е подходящ за машинно пране. Вътрешният калъф може да се почисти с навлажнена кърпа. Лесно можете да поставите калъфа отново, ако сгънете матрака по средата.

Съвети за сушене

- Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип

- Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отварят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхънете например кламер през дупката на пълзача. Важно! Не забравяйте да махнете кламера след употреба.

Тürkçe

Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

UYARI

- Çocuk karyolasının (beşik ve asılan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebep olabileceği elektrikli ısıtıcı yangınlar, gaz yangınlar, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (beşik ve asılan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayınız.
- Ürün adını yatağınızın üzerinde bulabilirsiniz.
- İç boyutları 60x120 cm olan çocuk karyolaları için uygundur.
- Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadece Üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.
- Preslenmiş ürünler şekil ve hacimleri 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtktan sonra bile kokabilmek farklı bir kokusu vardır. Ürünün havalandırarak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

Bakım talimatları

- Diş kilif makinede yıkanabilir. İki kilif nemli bir bezle silinebilir. Yatağı ortadan ikiye katlarsanız kilif tekrar takmak daha kolay olacaktır.

Kurutma önerileri

- Bir ısı kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.

Çocuk emniyetli fermuar

- Fermuarda elik bulunmamaktadır. Çocukun kilif açmasını ve içindekilery ağzına götürmesini önlemek amacıyla yapılmıştır. Fermuar açıp kapatmak için örneğin bir kağıt atarını, fermuar kursörü içinden geçirip kullanabilirsiniz. Önemli! Atarış izinin bittiginde daima çıkardığınızdan emin olunuz.